

# Programma del concorso di idee Svizra27

## Riassunto

Verein Landesausstellung Svizra27



Aarau, 17 giugno 2020  
Versione 1.0

### Elaborazione dei contenuti a cura di:

Direzione generale del progetto Svizra27: H+H Management GmbH  
Büro für Bauökonomie AG

### Nota sulla lingua del bando:

Nel bando si utilizzano il tedesco o il francese. Nella fase 1 è consentito scrivere nelle quattro lingue nazionali e in inglese. Nelle fasi 2 e 3 è consentito scrivere solo in tedesco e francese. Le presentazioni si possono tenere in tedesco o francese.

Il programma del concorso si può scaricare nelle due lingue nazionali tedesco e francese e, come riassunto, in italiano, romancio e inglese dal sito [www.simap.ch](http://www.simap.ch). In caso di dubbi o contraddizioni fa fede la versione in tedesco.

## Indice

<b>Prefazione</b>	<b>3</b>
<b>1. Situazione di partenza</b>	<b>5</b>
1.1. Origine e sviluppo di Svizra27	5
1.2. Svolgimento del progetto	6
<b>2. Missione e obiettivo del concorso di idee</b>	<b>7</b>
2.1. Descrizione del tema	7
2.2. Obiettivo del concorso di idee / missione del concorso	8
<b>3. Condizioni quadro e informazioni sul bando</b>	<b>9</b>
3.1. Condizioni quadro	9
3.2. Disposizioni generali sul bando	9
3.3. Disposizioni finali	10
3.4. Approvazione	11

Per facilitare la lettura si rinuncia all'uso simultaneo di forme linguistiche maschili e femminili. Tutti i riferimenti alle persone valgono in egual misura per tutti i generi.

## Prefazione

---

### Il mondo del lavoro nel XXI secolo – cambiamento e innovazione

Il mondo del lavoro sta cambiando. La transizione dalle forme di lavoro tradizionali a quelle nuove causa forti turbolenze, mettendo a dura prova l'economia e la società. Dipendiamo dal nostro lavoro, volontario o retribuito, e dal lavoro dipende praticamente tutto il resto: identità, benessere, coesione sociale, istruzione e progetti di vita. Con il mutare delle forme e dei rapporti di lavoro, ci ritroviamo a dover reinventare la nostra vita, lo stato sociale, la formazione professionale, il sistema pensionistico e gli interlocutori sociali. L'esposizione nazionale Svizra27 vuole essere un laboratorio in cui potremo scoprire insieme come convivere e lavorare domani e come la Svizzera potrà creare benessere in futuro.

Siamo solo all'inizio di questa enorme trasformazione e c'è tanto da fare. Bisogna mettere in rete le conoscenze, introdurre nuove tecniche produttive, costruire un'infrastruttura a zero emissioni di CO2 e sviluppare, testare e implementare nuovi modi di vivere e lavorare. Nel frattempo, le condizioni diventano più difficili: aumenta la dipendenza dai mercati e dalle potenze mondiali, cresce la pressione concorrenziale in tutte le fasi della catena del valore; il mutamento demografico riduce il personale qualificato e sovraccarica il sistema pensionistico; i cambiamenti climatici impongono di consumare meno e ridurre a zero le emissioni nette di produzione e trasporto; e Covid-19 ha evidenziato quanto la salute sia ancora vulnerabile, anche in luoghi di lavoro apparentemente sicuri.

Questi cambiamenti non sono inevitabili e non sono un gioco a somma zero; si può ancora fare molto, partendo non solo da ciò che è tecnicamente fattibile ed economicamente necessario, ma anche da come vogliamo impostare la nostra vita e la società.

A livello tecnico oggi possiamo fare molto più di quanto si possa immaginare. Una caratteristica importante delle nuove tecnologie è che sono economiche ed estremamente efficienti; possiamo fare sempre di più con sempre meno. I robot e l'intelligenza artificiale potrebbero presto sostituirci nei lavori pesanti, sgradevoli e pericolosi. E con l'aiuto delle stampanti 3D, ogni famiglia un giorno potrebbe essere in grado produrre tutto ciò di cui ha bisogno per vivere.

Se le macchine generano sempre più benessere e il lavoro umano diventa sempre meno importante come fattore produttivo, si pone la questione di come distribuire il guadagno. Per chi lavorano, chi comanda le macchine intelligenti e gli assistenti digitali che ci tolgono sempre di più il lavoro e la facoltà di decidere? Chi definisce le regole del gioco? Le multinazionali, le PMI, le cooperative, lo Stato, un'intelligenza collettiva superiore o chiunque possa o voglia acquistarle – al prezzo di uno smartphone?

Cosa fanno le persone quando le macchine svolgono sempre più lavori? Che obiettivi e ambizioni ha chi può vivere bene senza lavorare o lavorando pochissimo? Per quali mansioni vale la pena adoperarsi se non si è costretti a farlo? Avremo ancora voglia di imparare un mestiere quando la super intelligenza artificiale ci scavalcherà in sempre più settori? Cosa rappresentano la carriera e il successo quando conta solo la motivazione intrinseca? Come si può progredire quando si è autonomi e si lavora principalmente in progetti flessibili e non per un singolo datore di lavoro? Con chi si identifica, con chi si coalizza chi non lavora in una gerarchia, bensì in una rete senza un capo?

Dove vorremo lavorare quando il lavoro non sarà più legato a un luogo fisso e l'ufficio, l'officina e il laboratorio saranno ovunque e da nessuna parte? Quanta vicinanza fisica ci vorrà, quanto vicine do-



# 1. Situazione di partenza

## 1.1. Origine e sviluppo di Svizra27

### 1.1.1. Storia

Ogni 25 anni circa si organizza un'esposizione nazionale svizzera per rappresentare la cultura, la politica e l'economia del Paese come una sorta di istantanea dell'epoca. La prima esposizione nazionale ha avuto luogo nel 1883 a Zurigo, il tema principale era il significato della scuola e dell'istruzione quali fattori di crescita dell'economia. Le tre esposizioni seguenti (1896 a Ginevra, 1914 a Berna e 1939 a Zurigo) sono state contraddistinte dall'esercito e dal desiderio di evidenziare l'indipendenza nazionale. L'esposizione nazionale del 1964 a Losanna con il «progetto Gulliver» ha dipinto un'immagine futuristica della Svizzera: un computer teneva costantemente aggiornati in merito a un sondaggio, condotto tra i visitatori, sulle grandi tematiche contemporanee. La sesta esposizione nazionale si è svolta nel 2002. L'Expo.02 ha avuto luogo in tutto in cinque località lacustri, nelle cosiddette arteplages di Bienne, Neuchâtel, Yverdon-les-Bains, Morat e sull'arteplage mobile del Giura. L'Expo.02 ha posto l'accento su una Svizzera aperta che si preoccupa della tutela ambientale, e si è focalizzata sull'acqua e sull'impegno della Svizzera per il mantenimento della pace all'estero.

I manifesti delle esposizioni nazionali precedenti:



Nel 1883, a Zurigo



Nel 1896, a Ginevra



Nel 1914, a Berna



Nel 1939, a Zurigo



Nel 1964, a Losanna



Nel 2002, nella regione dei Tre Laghi

### 1.1.2. Motivazione

La Svizzera è un Paese in crescita, aperto, vario e multilingue. La Svizzera ha bisogno di un evento periodico che riunisca tutte le fasce della popolazione. Questo è l'obiettivo che si pone l'esposizione nazionale. Svizra27 sarà guidata dal motto «persona – lavoro – coesione», favorendo quindi nei visitatori un confronto con la vita professionale e lavorativa di tutti i giorni, l'organizzazione del tempo libero, ma anche il ruolo personale e all'interno della società. L'esposizione nazionale rappresenterà la Svizzera nel suo insieme, nel contesto nazionale e internazionale del mondo del lavoro e del tempo libero.

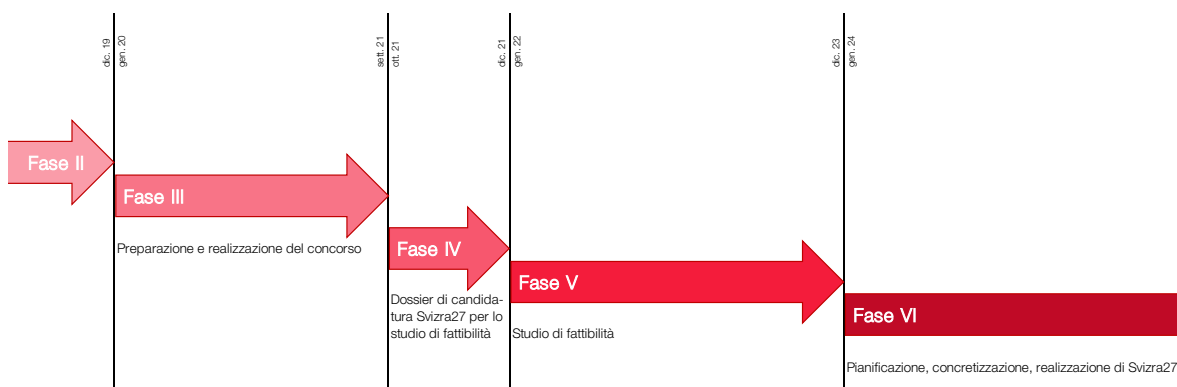
### 1.1.3. Il nome Svizra27

La denominazione romancia «Svizra» è un segno di apprezzamento e considerazione nei confronti delle realtà socio-economiche e culturali più piccole nel panorama nazionale complessivo. Si è volutamente evitato il termine «expo», in quanto non sufficientemente onnicomprensivo per la priorità tematica. L'attenzione si concentra sulla «Svizzera» tout court.

## 1.2. Svolgimento del progetto

L'Associazione Verein Landesaussstellung Svizra27 agisce all'interno della programmazione 2017-2027, suddivisa nelle seguenti fasi progettuali (con riserva di modifiche):

Fase I	Impostazione di base	completata
Fase II	Finanziamento e bando del concorso	completati
Fase III	Preparazione e realizzazione del concorso	da gen. 2020 a sett. 2021
Fase IV	Dossier di candidatura Svizra27 per lo studio di fattibilità	da ott. 2021 a dic. 2021
Fase V	Studio di fattibilità	2022 / 2023
Fase VI	Pianificazione, concretizzazione, realizzazione di Svizra27	dal 2024 al 2027



A giugno 2020 verrà indetto il bando di concorso dell'Associazione Verein Landesaussstellung Svizra27. L'idea per Svizra27 sarà selezionata in un bando di concorso di tre fasi nell'autunno del 2021. Nella successiva fase progettuale IV, sulla base dell'idea selezionata, si redigerà un dossier di candidatura per il progetto complessivo dell'esposizione nazionale Svizra27. Su richiesta della Conferenza dei Cantoni (CdC), a dicembre 2021 il dossier sarà trasmesso al Consiglio federale. Auspichiamo che il Consiglio federale selezioni il progetto Svizra27 affinché se ne continui l'elaborazione e che affidi alla direzione generale del progetto il compito di condurre indagini approfondite nell'ambito di uno studio di fattibilità (fase V di Svizra27 da gennaio 2022 a dicembre 2023).

## 2. Missione e obiettivo del concorso di idee

---

### 2.1. Descrizione del tema

Svizra27 ha la seguente tematica: «persona – lavoro – coesione».

Nelle società moderne, il lavoro è un forte principio organizzativo, che va dai progetti di vita individuali alle fasce sociali, ma interessa anche l'istruzione, la cultura e l'identità nazionale. Questo è particolarmente vero per la Svizzera: l'etica del lavoro fa parte dell'identità nazionale. In passato – e in misura più contenuta ancora oggi – la qualità del lavoro svolto in Svizzera era ed è l'orgoglio di tutta la nazione. Swiss made!

Le persone si definiscono essenzialmente attraverso il proprio lavoro. Dà loro valore e permette di strutturare la vita quotidiana. Anche i bambini si fanno prendere da questo principio organizzativo: la Svizzera elogia il suo sistema formativo, organizzato meglio di molti altri per l'integrazione nel mercato del lavoro. Il lavoro è altresì la base della coesione sociale e della solidarietà: pensiamo, ad esempio, all'imposta sul reddito da attività lavorativa remunerata, oppure alla previdenza per la vecchiaia finanziata dalle quote degli stipendi. Anche il volontariato è particolarmente degno di nota, in quanto coniuga l'impegno individuale con il valore aggiunto per gli altri. Lo sviluppo dell'economia e del lavoro ha caratterizzato anche il paesaggio e l'insediamento e ha portato alla realizzazione di infrastrutture per il trasporto.

Nei prossimi anni, la digitalizzazione, il cambiamento demografico, l'ecologizzazione dell'economia, le nuove forme di globalizzazione, le ristrutturazioni ecologiche e altri fattori trainanti porteranno a grandi trasformazioni che coinvolgeranno il mondo del lavoro, cambiandone tutti gli aspetti: dalla cultura e l'istruzione, fino al paesaggio e alla mobilità. Il mondo del lavoro è un sistema complesso che reagisce ai disturbi con sensibilità. Lo abbiamo potuto constatare tutti con l'emergenza coronavirus e il lockdown imposto durante la crisi da Covid-19.

Se, in futuro, ciò che costituisce il lavoro cambierà nel corso di diversi processi di trasformazione, cambieranno anche la vita e la convivenza. Svizra27 comincia da qui: come viviamo e lavoriamo, come creiamo valori, come li distribuiamo, come rimaniamo uniti quando nell'ingranaggio «persona – lavoro – coesione» la rotellina «lavoro» gira più velocemente?

Svizra27 cerca di concretizzare questo tema in azioni che stupiscano la popolazione svizzera, stimolino nuove prospettive, la coinvolgano in dibattiti e permettano di individuare soluzioni. Come vogliamo lavorare e convivere in futuro? Ci servono idee, visioni, principi guida.

Svizra27 sarà un laboratorio: auspichiamo una concretizzazione che faccia capire alla popolazione svizzera quali nuove dimensioni, opportunità ma anche rischi comporteranno le trasformazioni, che ci sconvolgeranno suscitando domande.

Svizra27 sarà una piattaforma: la «nazione più diligente del mondo» si compiace di quanto ha realizzato, ma nel contempo si chiede anche come creare prosperità e benessere in futuro.

Svizra27 vuole essere ricordata dai visitatori come un'esperienza epocale collettiva. Auspichiamo che Svizra27, a posteriori, avrà reso la Svizzera più consapevole delle molteplici dimensioni della trasformazione del lavoro, ma anche dei modi di (con)vivere, anticipando il futuro.



## 2.2. Obiettivo del concorso di idee / missione del concorso

Il bando si prefigge di individuare un'idea concettuale che, come fattore aggregante, fornisca un concetto di base per Svizra27 in termini di contenuto, spazio e infrastruttura. Il team dell'idea selezionata fornirà il/la responsabile della rappresentazione (Creative Director, i dettagli in merito sono riportati nel programma del concorso di idee in tedesco e francese).

Nel concorso di idee si elaboreranno in varie fasi le seguenti domande, alle quali bisognerà rispondere:

- Come va caratterizzato il tema «persona – lavoro – coesione»?  
(Posizionamento, strutturazione e drammatizzazione dell'esposizione nazionale, obiettivi, temi e finalità, formati, sostenibilità e carattere dell'evento nel suo complesso)
- Dove avrà luogo Svizra27 (nella Svizzera nordoccidentale)?  
(Concetto spaziale di base, aree specifiche, ubicazione secondo il significato e la funzione)
- Quali sono i potenziali di sostenibilità per un utilizzo futuro di Svizra27?  
(Obiettivo: utilizzare le infrastrutture esistenti, riutilizzare i nuovi edifici dopo Svizra27)
- Quali sono i principali elementi logistici di Svizra27?  
(Infrastruttura, gestione mobilità e visitatori, trasporto pubblico, trasporto individuale)



Legenda: estratto del film "Svizra27 brevemente spiegato".



### 3. Condizioni quadro e informazioni sul bando

---

#### 3.1. Condizioni quadro

Svizra27 è un'esposizione nazionale nella regione della Svizzera nordoccidentale. L'esposizione nazionale Svizra27 si svolgerà nel perimetro dei cinque Cantoni Argovia, Basilea-Campagna, Basilea-Città, Giura e Soletta. Non è una priorità l'inclusione geografica delle regioni di confine, ma verrà valutata, se del caso, nel contesto dell'idea generale.



I dettagli sulle condizioni quadro (comprese quelle in materia di infrastrutture e trasporti, sostenibilità, finanziamento e budget) sono indicati nel programma del concorso di idee in tedesco o francese.

#### 3.2. Disposizioni generali sul bando

Il bando viene organizzato dall'Associazione Verein Landesausstellung Svizra27, con sede ad Aarau.

Indirizzo postale: Verein Landesausstellung Svizra27  
CH-5001 Aarau

Indirizzo e-mail: [info@svizra27.ch](mailto:info@svizra27.ch)

Ci sarà un concorso di idee con un bando di tre fasi per il quale si utilizzerà un formato open source. Questo bando open source ha lo scopo di garantire la permeabilità delle idee durante il concorso.

Tutte le idee concettuali inoltrate dai candidati eliminati nella prima fase saranno messe a disposizione di chi parteciperà al concorso nella fase 2. I dossier di idee inoltrati e le presentazioni dei partecipanti eliminati nella seconda fase saranno a loro volta messi a disposizione di chi parteciperà alla fase 3 sotto forma di video. Se i partecipanti al concorso riprenderanno e utilizzeranno queste idee, lo dovranno indicare debitamente nei dossier, nominando i rispettivi autori. Laddove omettessero di farlo, potranno essere esclusi dal bando di concorso.

L'indizione della fase 1 su [www.simap.ch](http://www.simap.ch) e [www.svizra27.ch](http://www.svizra27.ch) avverrà il 22 giugno 2020. Nella fase 1, si potranno sottoporre eventuali domande fino al 15 luglio 2020, alle quali verrà data risposta entro il 31 luglio 2020. Il termine di consegna per la fase 1 è il 2 ottobre 2020. Le altre scadenze e la documentazione da presentare per tutte le fasi del concorso sono indicate nel programma del concorso di idee in tedesco e francese.

L'importo complessivo dei premi e degli indennizzi ammonta ad un massimo di CHF 290 000.– IVA incl.

L'organizzazione intende avvalersi della persona designata dal team selezionato di autori ad personam come Creative Director per le fasi IV e V – eventualmente anche per la fase VI (i dettagli in merito sono riportati nel programma del concorso di idee in tedesco e francese). Gli altri autori dell'idea selezionata potranno essere coinvolti per l'elaborazione dell'incarico successivo, previa approvazione della direzione generale del progetto Svizra27 (DGP). Gli incarichi successivi, a partire dalla fase IV, saranno soggetti alla rispettiva attivazione e alla garanzia del finanziamento.

I criteri di idoneità e aggiudicazione per la valutazione del presente concorso di idee sono indicati nel programma del concorso stesso in tedesco e francese.

Gli organizzatori e i partecipanti avranno, per mutuo consenso, il diritto alla pubblicazione dei propri nomi. L'organizzazione determinerà il momento della pubblicazione, prima del quale le parti saranno tenute al massimo riserbo.

### **3.3. Disposizioni finali**

#### **3.3.1. Foro competente**

Eventuali controversie di diritto privato saranno giudicate dai tribunali ordinari. Il foro competente unico ed esclusivo sarà quello di Aarau.

#### **3.3.2. Regolamenti sull'opposizione**

Con la presentazione del proprio contributo nella fase 1, i partecipanti riconoscono come vincolanti tutte le disposizioni del programma del concorso e le risposte date alle domande. Si accettano altresì le decisioni della giuria del concorso, ivi comprese quelle in riguardanti la discrezione.

### 3.4. Approvazione

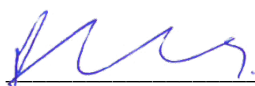
Il programma del concorso è stato approvato dall'Associazione Verein Landesaussstellung Svizra27, in qualità di organizzatore, e dalla giuria, rappresentata dal consiglio di giuria.

Aarau, 17 giugno 2020

Verein Landesaussstellung Svizra27

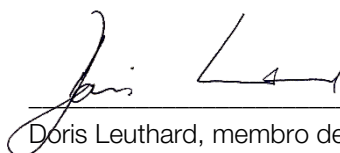


Kurt Schmid, Presidente



Thierry Burkart, Vicepresidente

Consiglio di giuria:



Doris Leuthard, membro del consiglio di giuria



Pierre de Meuron, membro del consiglio di giuria



Manuel Herz, membro del consiglio di giuria